

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

July 31st 2016

XVIII Sunday in Ordinary Time



Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm**

Tel (707) 263-4401 Fax (707) 263-0606
801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lisa Lambert— Pastoral Associate

llambert@stmaryslakeport.com

Norma Hernandez Heredia

secretary@stmaryslakeport.com

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

7:00 pm—1os. 3eros. Y 5os. Miércoles del Mes

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

7:00 pm 2os. Y 4os. Miércoles del Mes.

Jubilee Year of Mercy

July 31, 2016

Eighteenth Sunday in Ordinary Time

“You fool, this night your life will be demanded of you” (Luke 12:20). Hardly sounds like mercy! Unlike some contemporary rich folks, there is no indication of lying, stealing, or cheating in Jesus’ parable. The rich man made a living, not a killing. Why does Jesus name him “fool”? First, because of presumption. Five times in nine verses, the rich man declares, “I shall.” God’s not in charge here, I am! Second, selfishness—four times, “my/myself.” No God, no neighbor; he talks to himself, about himself: *my* possessions, *my* productivity, *my* plans! So, instead of chasing “treasure for ourselves,” Jesus and Pope Francis’ *Jubilee Year of Mercy* bid us grow “rich in what matters to God” (12:21), namely, the corporal and spiritual works of mercy. Give food, drink, clothing, and healing; visit the imprisoned; bury the dead. Heal with Jesus’ own gentleness the doubt, ignorance, and sins of others; comfort, forgive, be patient; and pray for the living and dead.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Año Jubilar de la Misericordia

31 de julio de 2016

Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

“¡Insensato!” Esta misma noche vas a morir” (Lucas 12:20). ¡Esto no suena misericordioso! En esta parábola de Jesús, a diferencia de algunas personas ricas de estos tiempos, no hay mención de mentir, robar o engañar. El hombre rico se ganaba la vida, no es un asesino. ¿Qué es lo que Jesús le quiere decir por “insensato”? Primero, por arrogante. El hombre rico diciendo lo que va a hacer. Dios no está a cargo de la situación sino el hombre rico. Segundo, por egoísta. No hay mención de Dios, del prójimo; él hombre rico se habla así mismo de él mismo: *mis* posesiones, *mi* productividad, *mis* planes! Así que en lugar de desear “abundancia de bienes” para nosotros; Jesús y el Papa Francisco en este *Año Jubilar de la Misericordia* nos proponen crecer en aquello que “vale ante Dios” (12:21), es decir las obras de misericordia corporales y espirituales. Dar de comer, de beber, vestir y sanar; visitar a los prisioneros, enterrar a los muertos. Sanar con la misma gentileza de Jesús la duda, la ignorancia y las culpas de los prójimos, confortar, perdonar, ser paciente y orar por los vivos y los muertos.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.





HITTING IT BIG

It seems to be commonly accepted nowadays that everyone wants to win the lottery, hit the slots big at the casino, or be a millionaire. This attitude is akin to what the first hearers of the parable of the successful farmer would have thought: Why, of course he'd want to find a way to preserve his good fortune for the future, to secure for himself a life of leisure, eating, drinking, and merriment. It's exactly the kind of life that the right ticket, hand of cards, or quiz show answer might bring us today. Being surrounded by this "common wisdom" makes the words of Qoheleth, the psalmist, Paul, and Jesus all that much harder to hear today. Perhaps good fortune will be ours, perhaps it will not be. But if we make that fortune or the quest for it the heart, the very center, of our lives, then we will live to regret it. We will not achieve the future security we pursue, and we will lose the present moment in the chase.

-Copyright © J. S. Paluch Co.



EL PREMIO MAYOR

Parece cosa comúnmente aceptada hoy día que todo el mundo quiere ganarse la lotería, ganar en el casino o ser millonario. Esta actitud es similar a la de los primeros oyentes de la parábola del agricultor próspero que pensarían: Por supuesto. Él tenía que buscar la manera de preservar su buena fortuna para el futuro, para asegurarse una vida muelle, comiendo, bebiendo y gozando. Es exactamente la clase de vida que nos brindaría hoy el billete premiado, una buena mano de cartas o la respuesta correcta en el programa de TV. Estar rodeados por este "sentido común" hace mucho más difícil escuchar hoy las palabras de Cohélet, del salmista, de Pedro y de Jesús. Quizás nos sonría la buena fortuna, quizás no. Pero si hacemos que esa fortuna o su búsqueda sea el corazón, el centro mismo de nuestra vida, viviremos para lamentarlo. No adquiriremos la seguridad futura que perseguimos y perderemos el momento presente por estar persiguiéndola.

-Copyright © J. S. Paluch Co.

Santa Rosa Religious Education Congress Congreso de Educación Religiosa 2016

"Jesus is the face of the Father's Mercy" "Jesus es el rostro de la misericordia del Padre"

Schedule/Horario:

Saturday, Aug. 20, 2016

8:00-8:45am - On site registration & book pick up
Regístrese y recoja su libro

9:00am - Holy mass/ Santa misa

10:10-11:20am - Keynote address/ Sesión 1

11:30-12:20pm - Session 1/ La conferencia magistral

12:40 - 1:30pm - Lunch/ Visit exhibits/ Almuerzo/ visite exhibiciones

1:30 - 2:40pm - Plenary Session/ Sesión 2

2:45 - 3:55pm - Session 2/ conferencia de clausura.

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Fran Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornelas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Jerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Dorothy McDonald, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Kyle Ellison, Hope Brewer, Andy Skonberg, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Moggi, Rose Pischke, Rudy Valderrama and Barbara Woods.

CATECHISM/ CATECISMO



REGISTRATION FORMS for First Holy Communion and Confirmation classes are available in the Parish Office. Please fill out and return to the office as soon as possible.

Spaces are limited.

Ya estan disponibles las HOJAS DE REGISTRACION para las Primeras Comuniones y Confirmacion en la oficina de la Parroquia. Por favor llenalas y regresalas a la oficina lo mas pronto posible. Cupo limitado.

¡ATENCIÓN!

Para poder servirte mas y mejor, Necesito hacer algunos cambios en los horarios de los siguientes eventos:

La misa de los Viernes en Español, solo sera los Primeros Viernes del Mes en St. Mary Immaculate a las 7:00 p.m.

Todos los Miercoles, tendremos misa en Espanol a las 7:00 p.m. (Misa de diario) una semana en Lakeport la siguiente en Kelseyville.

Platicas Pre- Bautismales

Las platicas pre-bautismales en Español seran a partir de mayo todos los 3er Viernes del Mes a las 7:00 p.m. en la Iglesia.

Para ello tendras que inscribirte previamente en la oficina.

"No se puede servir a dos señores, pues menospreciaras a uno y amaras al otro... no se puede servir a la vez a Dios y a las riquezas." -Mateo 6:24



"No pases la vida luchando por las ventajas materiales" - (Eclesiastés 1:2; 2:21-23).

Sunday 7/24th 1st Collection: \$2,776.00

2nd Collection: \$1,900.00

Thank you- Gracias por su Cooperacion!

Today's second collection is for the Religious Education Program!



TREASURES FROM OUR TRADITION

Sometimes the treasures of art can provide us with clues about traditions. Take, for example, the miter, the conical hat with lappets, or back-flaps that fall to the shoulders. This cap is worn by bishops in the Catholic West. Eastern Catholics favor a crown, but we have this curious headpiece. In Greek, the word means "turban." Old paintings and mosaics provide clues about headgear for bishops, and there is very little artistic evidence for the miter before the year 1000. Before then, some kind of head covering might have been worn to offset the damp and chill of unheated churches. The pope, as far back as the seventh century, often wore a cap called a camelaucum. Around that time, artists painting St. Peter began to portray their subject wearing this hat. By the year 1000 or so, the pope began to grant similar helmet-shaped headgear as gifts to visiting abbots and bishops. They returned home with these new chapeaus, and before long everybody wanted one! Today, miters are granted not only to bishops, but to certain favored abbots and occasionally abbesses. Pope Benedict XVI set aside the tradition of the papal tiara in favor of the miter, even on his coat of arms. Pope Paul VI was the last pope to have a coronation. As recently as the 1960s, miters were towering skyscrapers of jewels and rich silks, but now a simplicity of style is favored by bishops.



—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

A veces los tesoros del arte nos pueden dar pistas sobre tradiciones. Tomemos, por ejemplo, la mitra, el sombrero cónico con orejeras, o de copia de aletas que caen sobre los hombros. Este casquillo es usado por los obispos en Occidente Católica. Católicos orientales favorecer una corona, pero tenemos esta curiosa pieza de cabeza. En griego, la palabra significa "turbante." Pinturas antiguas y mosaicos proporcionan pistas sobre el casco para los obispos, y hay muy poca evidencia artística para la mitra antes del año 1000. Antes de eso, algún tipo de cobertura de la cabeza podría haber sido usado para compensar la humedad y el frío de las iglesias sin calefacción. El Papa, ya en el siglo VII, a menudo llevaba una gorra llamada camelaucum. Alrededor de ese tiempo, los artistas que pintan San Pedro comenzaron a retratar a su tema que lleva este sombrero. Por el año 1000 más o menos, el Papa comenzó a conceder tocados en forma de casco similar a la que visitan los regalos a los abades y obispos. Volvieron a casa con estas nuevas chapeaus, y en poco tiempo todo el mundo quería uno! Hoy en día, los ingleses se otorgan no sólo a los obispos, sino a ciertos abades favorecidos y, ocasionalmente, abadesas. Papa Benedicto XVI a un lado la tradición de la tiara papal en favor de la mitra, incluso en su escudo de armas. El Papa Pablo VI fue el último papa tener una coronación. Tan recientemente como en la década de 1960, mitras fueron imponentes rasca-cielos de joyas y sedas ricas, pero ahora una simplicidad de estilo se ve favorecida por los obispos.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Catechism Class for Adults

DO YOU OR SOMEONE YOU KNOW NEED A SACRAMENT AND IS AN ADULT? BE READY TO ENROLL IN THE RCIA PROGRAM OF OUR PARISH. LIVE FULLY IN YOUR FAITH. MORE INFO @ PARISH OFFICE.

Clases de Catecismo para Adultos

NECESITAS O SABES DE ALGUIEN QUE NECESITE ALGUN SACRAMENTO Y ES ADULTO. PREPARATE PARA INSCRIBIRTE EN EL PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA PARA ADULTOS DE LA PARROQUIA. MAS INFO. EN OFICINA!

A CONFERENCE

FOR HS and COLLEGE-AGE CATHOLICS. JULY 28-31, 2016
REGISTER ONLINE

Www.srdiocese.org/Youth_Ministry_Events
PAUL GEORGE, MARY BIELSKI, FR. JOSE ROBLES, JON NIVEN, OSCAR RIVERA AND MORE.



Liturgical Ministers Schedule Aug. 6-7

Lectors 5:00pm - J. Payne, E. McDonald
8:30am - *need schedule
10:30am - P. Myers, B. McIntyre
1:30pm - M. Guillermo, M. Rodriguez

Eucharistic Min.

5:00pm - J. Payne, J. Payne, J. Reynolds
8:30am - M. Sommerfield, K. Sanderson, Suzzaane B.
10:30am - B. McIntyre, T. Dingwall, K. Long, M. Long
1:30 pm - M. Elena, M. Diaz, M. Diaz, M. Silva, Magd. R.

Altar Servers

5:00pm - ***

10:30am - K. Otte, G. Wind.
Ushers 5:00pm - J. Sisevich
10:30am - P. Shone, J. Patti

Mass Intentions for the week: Please call or stop by the office to have your intentions reserved.

Sat 7/30 @5pm - For the persecuted Christians around the world.
Sun 7/31 @ 10:30am - For Students and teachers of Religious Education.
Sun 7/31 @ 1:30pm - Por la union de la comunidad.
Wed 8/3 @9am - *open
Thurs 8/4 @9am - *open
Fri 8/5 @ 9am - *open
Sat 8/6 @5pm - *Open for intentions
Sun 8/7 @10:30am - *open
Sun 8/8 @1:30pm - *open
St Peter's Sun 7/31 @8:30am - For the new generations.
Tues 8/2 @9am -

If you are not yet registered with St. Mary Immaculate Catholic Church, please fill out this form and place it in the collection basket or mail it to the Parish Office, and **someone will contact you with registration forms.**

Si usted no se ha registrado en St. Mary Immaculate Catholic Church por favor llene este formulario y póngalo en la canasta de la colecta o envíelo a la oficina parroquial y **los contactaremos para hacerle llegar la forma de registraci3n.**

Name/Nombre: _____

Address/Direcci3n: _____ City/Ciudad: _____

Zip Code/C3digo Postal: _____ Phone Number/N3mero de Tel3fono: _____

Email: _____

Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market
Available for ALL your investment accounts
See Rian Sommerfield, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Home With Us

In Home Care Services
Insured & Bonded
When family matters & peace of mind
are important call us!
(707)349-0971
www.homewithus.com

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way
Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.
(707) 263-WHAT (9428)
Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing

Customized Personal Insurance Service

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451 Fax 928-5914
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehner Kemper

Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd. Lakeport,
CA



Wanda Holson-Lopez,

Realtor Lic#01198282



Re/Max Lake County Realty
1675 S. Main St. Lakeport, CA 95453
707-292-0687 cell , 707-262-5700, ext. 107
holson@pacific.net

Television Catolica en Español



Todos los
Domingos de:
9:00 a 9:30 a.m.
por



Azteca America San Francisco
SABOREANDO LA VERDAD
Con el P. Mario Valencia

Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.
Jim Goetz (707)237-1561
Meetings: 1st Tuesdays of the Month
6:00 P.M @ St. Mary's Parish Hall



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA
95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 QuickBooks ProAdvisor
5925 E. Hwy 20 Tax
Lucerne, CA 95458 Individual- Partnership
707.274-1843 p Estate- Corporation
707.274.1206 f Not-For- Profit

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory
Karen Karnatz
Manager FDR 2505- EMS 8691
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.
www.keymemories.com
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

Up Town Dog Grooming

Shauntel Stark Groomer



5281 State Street, Kelseyville
(707) 245-8042
shauntelstark@hotmail.com
Dog and Cat grooming!

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana
Dave & Mary Morse, Owners
3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201
Home (707)279-9414
macsmarine@hotmail.com
Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL

MAKE YOUR BUSINESS
STAND OUT
- Photography
- Video
- Graphic Design
- Social Media Marketing
Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia